

ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ РУССКОЙ ГРАММАТИКЕ УЗБЕКОЯЗЫЧНЫХ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Шарипова Дилбар Гулямовна

преподаватель кафедры русского языка и литературы

Бухарский государственный университет

Бухара, Республика Узбекистан

E-mail: dilbargulyamovna123@gmail.com

Аннотация.

В статье рассматриваются особенности формирования грамматической компетенции узбекоязычных обучающихся при изучении русского языка. Исследуются причины возникновения типичных грамматических ошибок, обусловленных различиями типологического строя русского и узбекского языков. Особое внимание уделяется интерференции родного языка при усвоении категории рода, падежной системы, употребления предлогов, видов глагола, инфинитива, глаголов движения и согласования слов в предложении. Обосновывается необходимость использования сопоставительного подхода при обучении русскому языку как иностранному. Предлагаются методические рекомендации, направленные на предупреждение интерференционных ошибок и повышение эффективности формирования грамматических навыков. Сделан вывод о том, что учет особенностей родного языка обучающихся способствует успешному овладению русской грамматикой и развитию коммуникативной компетенции.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, узбекский язык, грамматическая интерференция, методика преподавания, грамматическая компетенция, билингвизм, сопоставительное языкознание.

Введение

Расширение международного образовательного сотрудничества и развитие академической мобильности обуславливают повышение интереса к вопросам преподавания русского языка как иностранного. Для образовательных учреждений Республики Узбекистан проблема формирования грамматической компетенции остается одной из наиболее актуальных, поскольку значительная часть обучающихся осваивает русский язык в условиях взаимодействия двух различных языковых систем.

Русский и узбекский языки принадлежат к разным типологическим семьям. Русский язык характеризуется флективным строем и сложной системой словоизменения, тогда как узбекский язык относится к агглютинативным языкам, в которых грамматические значения выражаются преимущественно последовательным присоединением аффиксов. Эти различия оказывают существенное влияние на процесс усвоения русской грамматики.

В современной лингводидактике особое значение приобретает сопоставительный подход, позволяющий прогнозировать возможные ошибки обучающихся и разрабатывать эффективные методические приемы их предупреждения.

Цель исследования — определить основные грамматические трудности, возникающие у узбекоязычных обучающихся при изучении русского языка, и предложить пути их преодоления.

Материалы и методы исследования.

Материал исследования составили научные труды по сопоставительной грамматике русского и узбекского языков, исследования по методике

преподавания русского языка как иностранного, а также типичные ошибки, наблюдаемые в речи узбекоязычных школьников и студентов.

В работе использованы сравнительно-сопоставительный, описательный, структурный и лингводидактический методы исследования.

Теоретические основы исследования.

Освоение иностранного языка неизбежно сопровождается влиянием родного языка обучающегося. Данное явление получило название языковой интерференции. Она проявляется в переносе привычных грамматических моделей родного языка на изучаемый язык.

При обучении русскому языку узбекоязычных обучающихся интерференция обусловлена значительными различиями грамматического строя двух языков. Отсутствие в узбекском языке ряда грамматических категорий русского языка приводит к устойчивым ошибкам, которые сохраняются даже на достаточно высоком уровне владения языком.

Современная методика обучения предполагает не механическое заучивание грамматических правил, а формирование осознанного понимания различий между двумя языковыми системами.

Основные грамматические трудности.

Усвоение категории рода

Наиболее сложной для узбекоязычных обучающихся является категория грамматического рода.

В узбекском языке отсутствует противопоставление существительных по родам, поэтому обучающиеся испытывают трудности при согласовании

существительных с прилагательными, местоимениями и глаголами прошедшего времени.

Типичными являются ошибки:

- *я родился / я родилась;*
- *мой сестра;*
- *новый книга;*
- *интересный история.*

Подобные ошибки обусловлены отсутствием соответствующей категории в родном языке.

Для успешного усвоения рекомендуется использовать тематические группы существительных, таблицы согласования, коммуникативные упражнения и постоянное повторение наиболее употребительных моделей.

Освоение падежной системы.

Падежная система русского языка значительно сложнее аналогичной системы узбекского языка.

Несмотря на наличие падежных отношений в обоих языках, способы их выражения существенно отличаются.

Особенно трудными являются:

- управление глаголов;
- выбор падежных окончаний;
- употребление предложно-падежных конструкций.

Наиболее распространенные ошибки:

- *иду университет;*
- *живу Бухаре;*
- *интересую русский язык.*

Эффективным методом обучения является изучение падежей не изолированно, а в составе устойчивых речевых моделей.

Предлоги как источник интерференции.

Одной из наиболее сложных тем является употребление русских предлогов.

В узбекском языке функции русских предлогов выполняют падежные аффиксы и послелог, поэтому обучающиеся испытывают затруднения при выборе предлогов.

Часто встречаются конструкции:

- *на больнице;*
- *в рынке;*
- *на университете;*
- *привез документы на деканат.*

Подобные ошибки свидетельствуют о буквальном переносе моделей родного языка.

При обучении необходимо использовать контекстные упражнения, диалоги и ситуативные задания.

Категория вида глагола.

Одной из наиболее сложных грамматических категорий русского языка является категория вида.

Противопоставление совершенного и несовершенного вида отсутствует в узбекском языке, вследствие чего обучающиеся не всегда различают значения завершенности и длительности действия.

Типичными являются ошибки:

- *Я уже писал письмо* вместо *написал письмо*;
- *Завтра написал работу*;
- *Каждый день написал упражнения*.

Формирование данной категории требует систематического сопоставления видовых пар и анализа коммуникативных ситуаций.

Инфинитив и глаголы движения.

Особую сложность представляет изучение русских глаголов движения.

Обучающиеся испытывают затруднения при выборе глаголов *идти, ходить, ехать, ездить, нести, носить*, поскольку подобная система отсутствует в узбекском языке.

Нередко встречаются высказывания:

- *Я пошёл на поезде*;
- *Пришёл из Самарканда на машине*;
- *Каждый день иду в университет* вместо *хожу*.

Освоение данной темы требует использования схем движения, иллюстративного материала и моделирования речевых ситуаций.

Согласование слов.

Согласование существительных, прилагательных и местоимений представляет отдельную группу трудностей.

Ошибки проявляются при выборе окончаний:

- *красивый девушка;*
- *большой окно;*
- *новая письмо.*

Основной причиной является отсутствие в узбекском языке категории рода и развитой системы согласования.

Методические рекомендации.

Для повышения эффективности обучения целесообразно использовать следующие методические подходы:

- сопоставительное объяснение грамматических явлений русского и узбекского языков;
- систематическое предупреждение интерференционных ошибок;
- широкое использование речевых ситуаций и коммуникативных упражнений;
- применение таблиц, схем и алгоритмов образования грамматических форм;
- интеграцию грамматических упражнений с развитием устной и письменной речи;
- регулярный анализ типичных ошибок обучающихся;
- использование современных цифровых образовательных ресурсов и интерактивных технологий.

Практика показывает, что сочетание традиционных и коммуникативных методов способствует более прочному усвоению грамматических норм русского языка.

Обсуждение результатов.

Проведённый анализ подтверждает, что большинство грамматических ошибок узбекоязычных обучающихся имеет интерференционную природу.

Причиной ошибок являются не недостаточные знания правил, а перенос грамматических моделей родного языка на русский язык.

Следовательно, эффективность обучения во многом определяется тем, насколько преподаватель учитывает особенности родного языка обучающихся и строит объяснение на основе сопоставления двух языковых систем.

Такой подход способствует формированию осознанного владения грамматикой и развитию устойчивых речевых навыков.

Заключение.

Исследование показало, что основные трудности изучения русской грамматики узбекоязычными обучающимися обусловлены существенными различиями типологического строя русского и узбекского языков.

Наиболее сложными для усвоения являются категории рода, вида глагола, падежной системы, согласования и употребления предлогов. Для преодоления указанных трудностей необходимо использовать сопоставительный метод обучения, позволяющий выявлять различия между языковыми системами и предупреждать интерференционные ошибки.

Результаты исследования могут быть использованы при разработке учебных программ, учебно-методических пособий и практических курсов русского языка как иностранного для узбекоязычной аудитории.

Список литературы:

1. Алимova А. Т. Словоизменение и словообразование узбекского и русского языков в свете типологического контраста. – Ташкент, 2001.
2. Власова Н. С. Методика преподавания русского языка как иностранного детям. – Москва: Юрайт, 2018.
3. Габдулхаков Ф. А. Очерки методики обучения русскому языку. – Наманган, 2013.
4. Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность. – Москва: ЛКИ, 2010.
5. Кононов А. Н. Грамматика современного узбекского литературного языка. – Москва: Изд-во АН СССР.
6. Петухова М. Е., Симулина И. А. Русский язык как неродной: новое в теории и методике. – Казань, 2015.
7. Реформатский А. А. Введение в языковедение. – Москва: Аспект Пресс, 2017.